

\*D

- 818 *Feirefiz* zem priester sprach:  
"ist **ez** mir guot vür ungemach,  
ich geloube, **swes** ir gebietet.  
ob **mich ir** minne mietet,  
5 sô leist ich gern **sîn** gebot.  
Bruoder, hât dîn muome got,  
an den geloube ich unt an sie.  
sô grôze nô **enpfieng** ich nie.  
al mîne gote **sint** verkorn.  
10 Secundille hab ouch verlorn,  
swaz si ane mir ie geërte sich.  
durch dîner muomen got heiz toufen mich."  
Man begunde sîn kristenliche pflegen  
**unt** sprach ob im **den** toufes segen.  
15 dô der heiden touf **enpfienc**  
unt diu westerlege ergienc,  
**des** er **unsanfte** erbeite,  
der **magt** man in bereite.  
man gab im Frimutels kint.  
20 an den Grâl **was er** ze sehene blint,  
ê der touf **het in bedecket**.  
sît wart **im vor enblecket**  
der Grâl mit gesiht.  
nâch der toufe geschihete  
25 Ame Grâle man geschriben vant,  
swelhen templeis diu gotes hant  
**gæbe ze hêrren** vremder diete,  
daz **er** vrâgen widerriete  
sînes namen **oder** sînes geslehtes,  
30 unt daz er in hülfe rehtes.

D

1 *Initiale* D 6 *Majuskel* D 13 *Majuskel* D 25 *Majuskel* D

1 Feirefiz] [Feirefiz]: ÷eirefiz D

\*m

- Ferefiz zem priester sprach:  
"ez **ist** mir guot vür ungemach,  
ich gloube, **wes** ir gebietet.  
ob **mich ir** minne mietet,  
5 sô leiste ich gerne **sîn** gebot.  
bruoder, hât dîn muome got,  
an den *gloube* ich und an sie.  
sô grôze nô **enpfienc** ich nie.  
alle mîn gote **sint** verkorn.  
10 Secundille hab ouch verlorn,  
waz san mir ie geërte sich.  
durch *dîner* muomen got *heiz* toufen mich."  
man begunde sîn kristlich pflegen  
**und** sprach ob im **des** toufes segen.  
15 dô der heiden **den** touf **enpfienc**  
und diu westerlege ergienc,  
**daz** er **unsanft** arbeit,  
der **magt** man in bereit.  
man gap ime Frimutels kint.  
20 an den Grâl **was er** zuo sehen blint,  
ê der touf **het in bedecket**.  
sît wart **im vor enblecket**  
der Grâl mit gesiht.  
nâch der touf geschihet  
25 an dem Grâl man geschriben vant,  
welhen templeis diu gotes hant  
**gæbe zuo hêrren** vremder diet,  
daz **er** vrâgen widerriet  
sînes namen **und** sînes geslehtes,  
30 und daz er in hülfe rehtes.

m n V V' W

1 *Initiale* V V' W

1 Ferefiz] Ferefis m n Ferevis V (V') F'Erafis W 2 ez ist] ist ez V Jist ez V' 3 wes] wer m swes V · gebietet] mir [gebitent]: gebitent V' 4 mietet] nÿetet n mytent V' 5 gerne] gernene m 7 den gloube] den hat gluob m 10 Secundille] Secundillen W · hab] han ich W 11 waz] Wan m Was man n Swaz V · geërte] geeret W · sich] ich V' 12 dîner] ander m · heiz] hies m *om.* W · toufen] taufft W 14 des toufes] den gotes V' 15 den] *om.* n V W 16 westerlege] westerunge V' 17 daz] Dez V (V') · unsanft] vnsant m · arbeit] arbeit n 18 der] [Di\*]: Der n Die V' · in] im V' 19 Frimutels] frimütels m frimunteles V frymulteles V' frimutels W 21 het in] in het W 22 sit] Su m (n) (W) 23 gesiht] [geschichte]: gesichte V' 24 geschihet] [geschichte]: geschichte V' 25 an] Am V' 26 welhen] Welhem m n Swelhem V (V') Welchē W 27 gæbe] Gehe n 28 vrâgen] fragens W · widerriet] widerriete V wider tete V' 29 namen] names m · und] oder n V (V') W

- Feirafiz zem briester sprach:  
 ”**ist ez** mir guot vür ungemach,  
 ich gloube, **swaz** ir gebiet.  
 op **mich ir** minne miet,  
 5 sô leiste ich gerne **iwer** gebot.  
 bruoder, hât dîn muome got,  
 an den gloube ich unde an sie.  
 sô grôze nô **gewan** ich nie.  
 alle mîne gote **sîn** verkorn.  
 10 Secundille habe ouch verlorn,  
 swaz si an mir ie geërte sich.  
 durch dîner muomen got heiz toufen mich.”  
 man begunde sîn kristenliche pflegen.  
**man** sprach obe im **den** toufes segen.  
 15 dô der heiden toufe enpfieñc  
 unde diu westerlege ergienc,  
**der** er **kûme** erbeite,  
 der **meide** man in bereite.  
 man gap im Frimutels kint.  
 20 an den Grâl **er was** ze sehene blint,  
 ê der touf **in het verdecket**.  
 sît wart **im vor enblecket**  
 der Grâl mit gesihte.  
 nâch der toufe geschihite  
 25 an dem Grâle man geschriben vant:  
 swelchen templeis diu gotes hant  
**ze hêrren gap** vrômder diet,  
 daz **der** vrâgen widerriet  
 sînes namen **unde** sînes geslehtes,  
 30 unde daz er in hülfe rehtes.

G I L Z Fr43

**1** *Initiale* G I L Z **19** *Initiale* I

**1** Feirafiz] Ferefiz L Feirefiz Z **2** ist ez] ez ist I **3** swaz] waz L swes  
 Z **4** minne miet] mine nietet I **6** dîn muome] diu minne I **9** gote]  
 Goter I **10** Secundille] Secuntille I **11** swaz] Waz L · geërte] gert  
 L **12** durch] *om.* L · muomen] minnen I · heiz toufen] tauf ich I  
 (L) **13** begunde] gvnde Z **14** den toufes] den Gotes I des tovfes L  
 Z (Fr43) **15** dô] Da Z (Fr43) **17** der] Des Z · kûme] vil chume I  
**19** Frimutels] frimuntels I frýmvtelles L frimuteleles Fr43 **20** an  
 den] An der G an dem I (Fr43) Der an den L · er was ze sehene]  
 waz zu sehene L zv sehen was er Z was er ze sehene Fr43 **21**  
 der touf in] in der tovf L · verdecket] bedechet L **22** wart im  
 vor] im wart Z **24** der toufe] des taufes I **26** swelchen] swelhem I  
 Welchen L (Z) **27** gap] gebe Z Fr43 **30** er in] [im]: in I

- Ferefis zuo dem priester sprach:  
 ”**ist ez** mir guot vür ungemach,  
 ich geloube, **wes** ir gebiet.  
 ob **mir mîn** minne miet,  
 5 sô leist ich gerne **iwer** gebot.  
 bruoder, hât dîne muome **einen** got,  
 an den geloube ich und an sie.  
 sô grôze nô **gewan** ich nie.  
 alle mîne gote **sîn** verkorn.  
 10 Secundille habe ouch verlorn,  
 waz si an mir ie geërte sich.  
 durch dîner muomen got heiz toufen mich.”  
 man begunde sîn kristenliche pflegen.  
**man** sprach ob im **des** toufes segen.  
 15 dô der heiden touf enpfieñc  
 und diu westerlege ergienc,  
**der** er **kûme** erbeite,  
 der **megede** man in bereite.  
 man gap im Frimutels kint.  
 20 an den *Grâl* **was er** zuo sehene blint,  
 ê der touf **in hete bedecket**.  
 sît wart **er vor im blecket**,  
 der Grâl mit gesihte.  
 nâch des toufes geschihite  
 25 an dem Grâle man geschriben vant,  
 welchen templeis diu gotes hant  
**zuo hêrren gæbe** vremeder diete,  
 daz **der** vrâgen widerriete  
 sînes namen **und** sînes geslehtes,  
 30 und daz er in hülfe rehtes.

U Q R

**1** *Initiale* U Q R **15** *Initiale* R

**1** Ferefis] Peirefiz U Feirefiz Q Ferrefis R **2** ist ez] Es ist Q **3**  
 geloube] glos R **4** mir mîn] mich ir Q R · miet] mîet Q **5** gebot]  
 gebett R **6** einen] *om.* Q (R) **9** sîn] sind R **10** Secundille] Secundille  
 U · ouch] ich R **11** mir] mich R **12** mich] nich *nachträglich*  
*korrigiert zu:* mich Q **13** sîn] sich Q **14** im] in R · toufes] teufels  
 Q **15** touf] den toff R **16** westerlege] vesterlege R · ergienc]  
 erhinc U **17** kûme] kam Q **19** Frimutels] frimutels U frimutels Q  
 frimuteles R **20** den] dem R · Grâl] *om.* U **21** touf] *om.* Q · in  
 hete] het In R **22** er vor im blecket] er vor in blecket U ym vor  
 enblecket Q (R) **24** des toufes] der tawffe Q (R) **25** Grâle] [gr\*]:  
 grael Q **26** welchen] Swelhen Q Welhem R **27** hêrren] herre R  
 · vremeder] vremede U **28** widerriete] wider riet Q **30** und] Vntz Q